

특수건강진단 문진표 개정판(2018.4.1)

Mahsus tibbiy ko'rikdan o'tish so'rovnomasining to'g'irlangan shakli (2018.4.1)

사업장명 :

Ish joyining nomi:

성명 :

Ismi-sharifi:

※ 질환력(과거력, 가족력) 관련 문항

※ Kasallik(kasal bo'lgan va oilaviy kasallik)ga bog'liq savollar

※ 아래 문항을 읽고 현재 상태에 해당하는 내용에 'o' 표시해 주십시오.

※ Pastda keltirilgan savollarni o'qib xozirgi xolatingizni ko'rsatadigan joyga 'o'(yumuloq)ni qo'ying.

1. 다음과 같은 질병으로 진단을 받았거나, 현재 약물 치료 중이십니까?

1. Pastda keltirilgan kasalliklar bilan kasalmisiz yoki doimo ichib yurgan doringiz bormi?

질병명 Kasallik nomi	뇌졸중 (중풍) Insult	심장병 (심근경색/협심증) Yurak kasalligi (Miokard infarkti/Angina)	고혈압 Baland qon bosimi	당뇨병 Qand kasalligi	이상 지질혈증 Dislipidimiya	폐결핵 Sil kasalligi	기타 (암포함) Va hakoza (saraton kasalligi)
진단여부 Davolanganligi haqida ma'lumot							
약물치료여부 Dorilar orqali davolanganligi haqida ma'lumot							

2. 부모, 형제, 자매 중에 다음 질환을 앓았거나 해당 질환으로 사망한 경우가 있으십니까?

2. Ota-onangiz, aka-ukalaringiz yoki opa-singillaringiz orasida pastda keltirilgan kasalliklar bilan og'rigan yoki o'sha kassalik orqali vafot etganlar bo'lganmi?

질환명 Kasallik nomi	뇌졸중 (중풍) Insult	심장병 (심근경색/협심증) Yurak kasalligi (Miokard infarkti/Angina)	고혈압 Baland qon bosimi	당뇨병 Qand kasalligi	기타(암포함) Va hakoza (saraton kasalligi)
있음 Bor					

3. B형간염 바이러스 보유자입니까? ① 예 ② 아니오 ③ 모름

3. Xozir siz B toifalik sariq kasal bilan kasallanganmisiz? ① Xa ② Yo'q ③ Bilmayman

※ 흡연관련 문항

※ Chekishga bog'liq savollar

아래 문항을 읽고 자신의 **현재 상태에** 해당되는 내용을 작성하여 주십시오.

Pastda keltirilgan savollarni o'qib chiqib, **xozir sizni xolatingizni** tasvirlab bera oladigan javobni belgilang.

4. 지금까지 평생 총 5갑(100개비)이상의 담배를 피운 적이 있습니까?

4. Shu kungacha jami 5 pochka(100ta dona) tamaki chekkanmisiz?

① 아니오 (☞ 5번 문항으로 가세요)

① Yo'q (☞ 5-savolga o'ting)

② 예, 지금은 끊었음 (☞ 4-1번 문항으로 가세요)

② Ha, lekin xozir tashlaganman (☞ 4-1-savolga o'ting)

③ 예, 현재도 흡연 중 (☞ 4-2번 문항으로 가세요)

③ Ha, xozir ham chekaman (☞ 4-2-savolga o'ting)

4-1. 과거에 흡연을 하였으나 현재는 끊으셨다면

4-1. **Oldin chekib turib**, lekin xozir tashlagan bo'lsangiz

금연 전까지 담배를 몇 년이나 피우셨습니까? Chekishni tashlashingizdan oldin tamakini nechi yil davomida iste'mol qilgansiz?	총 _____ 년 Ja'mi _____ yil
금연하시기 전 평균 하루 흡연량은 몇 개비였습니까? Chekishni tashlashingizdan oldin kuniga nechi dona tamaki istemol qilardingiz?	_____ 개비 _____ dona

4-2. 현재도 흡연을 하신다면

4-2. **Xozir ham chekayotgan** bo'lsangiz

몇 년째 담배를 피우시고 계십니까? Nechi yildan beri tamakini iste'mol qilyapsiz?	총 _____ 년 Ja'mi _____ yil
평균 하루 흡연량은 몇 개비였습니까? Odatda bir kuniga nechi dona tamaki iste'mol qilasiz?	_____ 개비 _____ dona

5. 전자담배를 사용한 경험이 있습니까?

5. Elektron sigaralardan foydalanganmisiz?

① 예(☞ 5-1번 문항으로 가세요) ② 아니오(☞ 6번 문항으로 가세요)

① Ha (☞ 5-1chi savolga o'ting) ② Yo'q (☞ 6chi savolga o'ting)

5-1. 최근 한 달 동안 전자담배를 사용한 경험이 있습니까?

5-1 Oxirgi bir oy davomida elektron sigaradan foydalanganmisiz?

① 아니오 ② 월 1-2일 ③ 월 3-9일 ④ 월 10-29일 ⑤ 매일

① Yo'q ② Oyida 1-2 kun ③ Oyida 3-9 kun ④ Oyida 10-29 kun ⑤ Har kuni

※ 음주 관련 문항

※ Spirtlik ichimliklarga bog'liq savollar

아래 문항을 읽고 자신의 **현재 상태에** 해당하는 내용을 작성하여 주십시오.

Pastda keltirilgan savollarni o'qib `xozir sizni xolatingizni tasvirlab bera oladigan javobni belgilang.

6. 술을 마시는 횟수는 어느 정도입니까? (1개만 응답)

6. Spirtli ichimliklarni istemol qilish darajangiz? (Faqat 1 tasini tanlang)

① 일주일에 ()번 ② 한 달에 ()번

① Haftasiga () marotaba ② Oyiga () marotaba

③ 1년에 () 번 ④ 술을 마시지 않는다. (☞ 7번 문항으로 가세요)

③ 1 yilda () marotaba ④ Umuman istemol qilmayman (☞ 7chi savolga o'ting)

6-1. 술을 마시는 날은 보통 어느 정도 마십니까?

6-1. Spirtli ichimlikni istemol qilganda odatda qancha darajada istemol qilasiz?

술 종류 Spirtli Ichimlik turi	잔 Qadah	병 Shisha	캔 Metall qadoqda	cc
소주 Soju(Aroq)				
맥주 Pivo				
양주 Likyor				
막걸리 Makolli				
와인 Vino				

6-2. 가장 많이 마셨던 하루 음주량은 어느 정도입니까?

6-2. Eng ko'p istemol qilgan kuningiz qancha istemol qilgansiz?

술 종류 Spirtli Ichimlik turi	잔 Qadah	병 Shisha	캔 Metall qadoqda	cc
소주 Soju(Aroq)				
맥주 Pivo				
양주 Likyor				
막걸리 Makolli				
와인 Vino				

※ 신체활동(운동) 관련 문항

※ Sportga bog'liq savollar

아래 문항을 읽고 자신의 현재 상태에 해당하는 내용을 작성하여 주십시오.

Pastda keltirilgan savollarni o'qib, o'tgan 1 hafta davomidagi xolatingizni '√' bilan belgilang.

7-1. 평소 1주일간, 숨이 많이 차게 만드는 고강도 신체활동을 며칠 하십니까?

7-1.Odatda haftasiga xansirab qoladigan kuchli tana harakatini nechi kun qilasiz?

주당()일

Haftasiga () kun

(예: 달리기, 에어로빅, 빠른 속도로 자전거 타기, 건설 현장 노동, 계단으로 물건 나르기 등)

(Masalan : yugurish, ayrobika, velosipedda tez uchish, qurilish obyektlarida mehnat, zinali joyda yuk tashish)

7-2. 평소 하루에 숨이 많이 차게 만드는 고강도 신체활동을 몇시간 하십니까?

7-2. Odatda kuniga xansirab qoladigan kuchli tana harakatini nechi soat qilasiz?

하루에 ()시간 ()분

Kuniga () soat () minut

8-1. 평소 1주일간, 숨이 약간 차게 만드는 중강도 신체활동을 며칠 하십니까?

8-1. Odatda haftasiga salgina xansirab qoladigan o'rta darajadagi tana harakatini nechi kun qilasisiz?

주당 ()일

Haftasiga () kun

(예: 빠르게 걷기, 복식 테니스, 보통 속도로 자전거 타기, 가벼운 물건 나르기, 청소 등)

(Masalan : tez yurish, ikki kishilik tennis, o'rta tezlikda velosiped haydash, yengil narsalarni tashish, yig'ishti irish va h.k)

※ 7-1, 7-2 응답에 관련된 신체활동은 제외

※ 7-1, 7-2 Javobiga bog'liq harakatlar bulardan mustasno

8-2. 평소 하루에 숨이 약간 차게 만드는 중강도 신체활동을 몇시간 하십니까?

8-2. Odatda kuniga salgina xansirab qoladigan kuchli tana harakatini nechi soat qilasisiz?

하루에 ()시간 ()분

Kuniga () soat () minut

9. 최근 1주일 동안 팔굽혀펴기, 윗몸일으키기, 아령, 역기, 철봉 등 근력 운동을 한 날은 며칠입니까?

9. Oxirgi bir hafta davomida otjimoniya(qol kuchi yordamida yotib turish), o'tirib-turish, gantel kotarish, nshtanga ko'tarish, turnikka osilish kabi harakatlar bilan nechi kun shug'ullandingiz?

주당 ()일

Haftasiga () kun

※ 표적장기별 증상 관련 문항

※ Qaytariladigan alomatlarga bog'liq savollar

10. 최근 6개월 동안 있었던 증상에 대해서 응답하여 주십시오.

10. O'tgan 6 oy davomida kelib chiqqan alomatlar haqida savollarga javob bering.

신체 부위 Badan qismi	증상문항 Alomatga bog'liq savollar	증상 Alomatlar		
		심하다 Kuchlik darajada	약간 있다 Ozgina bor	없다 Yo'q
일반 Odatiy xolatlar	식욕이 없고 체중이 줄었다 Ishtaxa yo'qligi tufayli vazn tashlangan.			
	피로감을 많이 느낀다 Charchoqni tez-tez sezib turaman.			
	몸의 어느 부위에서 덩어리가 만져진다 Badanni qaysidur qismi ishib turadi.			
피부 Teri	피부가 가렵거나 염증이 생긴다 Terim qichishib yara chiqadi.			
	피부에 반점이 생긴다 Terimda dog' paydo bo'ladi.			
	체모나 손톱, 발톱에 변화가 있다 Badandagi junda, sochda, oyoq va qo'l tirnoqlarida o'zgarishlar paydo bo'ladi.			
	피부가 거칠어지거나 갈라진다 Terim suvsizlanadi yoki ko'p yoriladi.			

신체 부위 Badan qismi	증상문항 Alomatga bog'liq savollar	증 상 Alomatlar		
		심하다 Kuchlik darajada	약간 있다 Ozgina bor	없다 Yo'q
눈 Ko'z	눈이 시거나 눈물이 잘난다 Ko'zim ko'p quridi yoki ko'z yoshim o'zidan o'zi ko'p chiqadi.			
	시력이 전보다 나빠졌다 / Ko'z ko'rish qobilyatim sustlashgan.			
	눈이 충혈되거나 아프다 Ko'zim qonlanadi yoki og'rib turadi.			
귀 Quloq	말소리가 또렷하게 들리지 않는다 Eshitishim yaxshi emas.			
	귀에서 소리가 난다 Qulog'imda har xil ovozlari eshtilib turadi.			
코 Burun	코피가 자주 난다 Burnimdan qon chiqishi tez-tez bo'lib turadi.			
	콧물이 나고 코가 답답하다 Burnimdan suv chiqishi tez-tez bo'lib turadi.			
	냄새를 잘 못 맡는다 / Xidni yaxshi anglay olmayman.			
입 Og'iz	잇몸에서 피가 나거나 잇몸이 험다 Tishim qonlanadi yoki tishim og'rib turadi.			
	맛을 잘 못 느낀다 / T'am bilishim qiyin.			
소화기 Xazm qilish	배가 찌르듯이 아픈 적이 있었다 Qorinda sanchiq bordek og'rigan xolatlarim bo'ladi.			
	금속을 빨은 것 같은 입맛이 난다 Temirni shimigandek temirni tamini sezib turaman.			
	변비가 있다 Xojatxonaga kattasini qilgani borishga qiynalaman.			
심혈관 / 호흡기 Qon aylanish / Nafas olish	작업 중 가슴이 두근거린다 Ish vaqtida yurak urishim tezlashadi.			
	일을 할 때 기침이 나고, 숨이 차다 Ishlayotganimda aksiraman yoki nafasim qisilarid.			
	가슴이 답답하다 / O'zimga sig'medigan darajada ziqlanaman.			
	아침에 일어났을 때 가래가 나오거나 기침을 한다 Ertalab turganimda og'zim balg'amlanadi yoki aksiraman.			
	쉬고 난 다음날 작업장에 나가면 기침을 한다 Dam olish kundan keyin ishga chiqqanimda ish vaqtida aksiraman.			
척추 / 사지 Umurtqa / Oshiq- moshiqlar	팔, 다리, 어깨가 쭈시거나 아프다 Oyoq, qo'l yoki yelkalarim og'ridi yoki tez charchoqlanadi.			
	손, 발이 떨리거나 힘이 없다 Kaft qismim yoki oyoqlarim qaltiredi yoki kuchsizlanadi.			
	손이나 발의 감각이 둔해졌다 Qo'l yoki oyoq sezishlari sustlashgan.			
	추우면 손가락이 하얗게 된다 Sovuq tushganida qo'l panjalarim oqaradi.			
	허리가 아프다 / Belim og'ridi.			

신체 부위 Badan qismi	증상문항 Alomatga bog'liq savollar	증 상 Alomatlar		
		심하다 Kuchlik darajada	약간 있다 Ozgina bor	없다 Yo'q
정신 / 신경 Aql-idrok / E'tiborlik	머리가 아프다 / Boshim og'rib turadi.			
	어지럽다 / Boshim aylanib turadi.			
	기억력이 나빠지거나 건망증이 심해졌다 Eslab qolish qobilyatim sustlashadi yoki esimda qolmaydi.			
	불안하고 초조하다 O'zimdanda o'zim xavotirlanib ketib, xayajonlashaman.			
	정신이 멍해지거나 술 취한 느낌이 든다 Aql-idrokim o'zidan o'zi yo'qolib qoladi yoki mast bo'lgan xolatga tushib qolaman.			
	정신을 집중하기 어렵다 Aqlni bir joyga to'plashim qiyin.			
비뇨 / 생식 Siyish / Ayollar kasalligi haqida	소변이 잘 안 나온다 / Siyishim qiyin.			
	몸이 붓는다 / Badanim ishib ketadi.			
	생리가 불규칙해졌다 Kasalligim kelishi har doim ham reja bo'yicha kelmaydi.			
	자연유산을 한 적이 있다 Bola chala tushishi bo'lgan.			

그 외 다른 증상이 있는 경우, 아래의 칸에 기술해 주십시오.
Tepada ko'rsatilmagan boshqa kasalliklarga duch kelgan bo'lsangiz pastda yozib qoldiring.

- * 작업 중에 건강상의 문제(몸의 이상)를 느낀 적이 있습니까? 예 아니오
- * Ish vaqtida sog'liqqa bog'liq bo'lgan og'irlikni sezganmisiz? Xa Yo'q
- * 작업 중 취급하는 물질로 인해 건강 문제가 생겼다고 생각합니까? 예 아니오
- * Ish vaqtida ish joyingizni deb qandaydur kasallikka duchor bo'lganmisiz? Xa Yo'q

의 사 소 견 Shifokor maslaxati	
---	--